

21 世紀東亞青少年大交流計劃

JENESYS 2018

老師報告



2018 年 12 月 9 日至 17 日

勞凱鈴老師、鄧耀忠老師、呂玉鳳老師、張鎮麟老師

目錄

引言	P.2
領隊介紹及分組安排	P.3
出發前準備及事後跟進的工作流程	P.6
行程安排	P.7
交流活動詳情	P.8
老師感想	P.19

前言

背景

日本政府在 2007 年 1 月第二屆東亞首腦會議（EAS）上，宣佈成立 350 億日元的青少年交流計劃，邀請約 6,000 名 EAS 成員國（包括東南亞國家聯盟（東盟）、澳洲、中國、印度、新西蘭及韓國）的青少年往訪日本，以期透過青少年的交流建立亞洲的團結基礎。香港及澳門的青少年，於 2008 年起獲邀請參加本交流計劃。

目的

21 世紀東亞青少年大交流計劃旨在透過下列交流活動促進東亞地區的彼此了解和加深對日本的認識：

- 到高等院校、歷史文化設施和特定機構作實地考察
- 透過參與學校課節活動與日本青少年交流
- 探訪古都名勝以體驗日本文化

交流活動

香港代表團一行 49 人，包括校長 1 名、教師 4 名、教育局職員 2 名及 42 名中五學生，於 2018 年 12 月 9 日至 17 日期間出訪日本東京都、京都府、滋賀縣及茨城縣。在九天的行程中，透過參觀學校及歷史文化設施，學生對日本有更深入的認識。而寄宿體驗讓學生與日本接待家庭相處，建立了珍貴的友誼。

香港代表團於 2018 年 12 月 17 日回港，旅程順利完成。所有學生都表示滿意是次交流活動，對此行留下深刻的印象。

領隊介紹及分組安排

領隊老師介紹



左起：陳曉瑩督學、李伊瑩校長、徐淑美教育主任、張鎮麟老師、勞凱鈴老師、呂玉鳳老師、鄧耀忠老師

分組介紹

第一組 （由勞凱鈴老師指導）



第二組 （由鄧耀忠老師指導）



第三組 （由呂玉鳳老師指導）



第四組 （由張鎮麟老師指導）



出發前準備及事後跟進的工作流程

日期	工作事項
2018年9月	<ul style="list-style-type: none"> • 發通函予所有官立、資助、按位津貼學校及直接資助計劃學校的中學校長，邀請提名一名學生／或一名教師作為香港代表團的學生代表／領隊老師 • 10月2日截止申請
2018年10月	<ul style="list-style-type: none"> • 學生面試及面見老師 • 10月下旬通知獲選學生及老師
2018年11至12月	<ul style="list-style-type: none"> • 11月3日舉行簡介會，讓成員互相認識 • 進行練習及綵排 • 學生代表參加日語課及禮儀課 • 代表團成員及家長簡介會
2018年12月	<ul style="list-style-type: none"> • 到日本交流（12月9日至17日）
2019年2至4月	<ul style="list-style-type: none"> • 學生小組口頭報告 • 學生及隨團老師遞交交流團書面報告

行程安排

日期	時間	內容
9/12 (周日)	上午 下午	從香港出發[NH812 航班]抵達成田機場 前往東京都內 說明會兼晚餐會
10/12 (周一)	上午 下午	考察日本科學未來館 參觀皇居二重橋 講座 歡迎會
11/12 (周二)	全日	第一分團 學校交流 1 茨城縣立土浦湖北高中 第二分團 學校交流 1 學校法人東洋大學附屬牛久高中
12/12 (周三)	上午	從東京站乘坐 Hikari507 號新幹線前往米原 家庭寄宿入村儀式 (日野町) 高中生前往寄宿家庭 (帶隊老師、日方事務局前往酒店)
13/12 (周四)	上午 下午	高中生體驗寄宿家庭 帶隊老師、日方事務局到各家庭走訪 家庭寄宿離村儀式 (日野町) 參觀甲賀流忍術屋 日式宴會 (琵琶湖日式溫泉旅館)
14/12 (周五)	全日	第一分團 學校交流 2 京都府立山城高中 第二分團 學校交流 2 京都府立北稜高中
15/12 (周六)	上午 下午	參觀伏見稻荷大社 參觀金閣寺 從京都站乘坐 Nozomi28 號新幹線返回東京
16/12 (周日)	上午 下午	參觀江戶東京博物館 考察池袋防災館 考察商業設施 (Yodobashi-Akiba) 歡送報告會
17/12 (周一)	上午 下午	到達成田機場 由成田機場[NH809 航班]啟程回港

交流活動詳情

第一日（2018年12月9日 星期日）

代表團一行 49 人從香港國際機場前往東京成田機場。抵步後，初到日本的同學們已急不及待在機場拍照。



傍晚，日中友好會館在簡介會上介紹了各隨團翻譯人員。

第二日（2018年12月10日 星期一）

第二天早上代表團前往日本科學未來館參觀，並到皇居二重橋遊覽。



下午到日中友好會館本館出席由大學教授主講，關於嬰兒與人工智能的講座。晚上日方為我們訪日團準備了歡迎會，會上港澳日三地同學輪流上台表演助興。



第三日（2018年12月11日 星期二）

第一、第二分團分別前往位於茨城縣的茨城縣立土浦湖北高中及學校法人東洋大學附屬牛久高中訪問。

第一分團

李伊瑩校長帶領第一分團前往茨城縣立土浦湖北高中交流。



第二分團

第二分團到學校法人東洋大學附屬牛久高中交流。



第四日（2018年12月12日 星期三）

代表團從東京搭乘新幹線「Hikari507號」前往滋賀縣日野町。同學們與接待寄宿家庭初次見面。



當同學在寄宿家庭體驗之際，老師們亦不忘增廣見聞，到日野商人館認識當地文化歷史。

第五日（2018年12月13日 星期四）

老師們清早就到各寄宿家庭探望同學。看到同學主動幫助寄宿家庭做家務，還為老師倒茶，讓老師十分感動。



雖然只有兩日一夜的經歷，但同學們與寄宿家庭之間已建立深厚的感情，送別時雙方都不禁落淚。之後一行人中午便到機關重重的甲賀流忍者屋參觀。傍晚，眾人前往位於琵琶湖的溫泉酒店，換上傳統服飾跪坐在榻榻米上，享用豐富的會席料理，度過了盡興的一晚。

第六日（2018年12月14日 星期五）

露天溫泉沖去了5天以來的倦意，代表團天亮就換上正裝及校服，分別前往京都府立山城高中及京都府立北稜高中訪問。

第一分團

第一分團前往京都府立山城高中交流。



第二分團

第二分團與京都府立北稜高中學生交流。同學被安排到全校各個課室體驗高中學習生活，老師則由副校長陪同遊走於各課室，在觀課的同時亦對日本高中的學校文化有更多的認識。



第七日 (2018 年 12 月 15 日 星期六)



代表團前去豎立著「千本鳥居」的伏見稻荷大社參觀以及到古都商店街考察。日中友好會館代表為同學解釋籤文。此外，還參觀了西陣織會館，認識日本傳統和服文化。來到京都，當然不少得參觀著名的「金閣寺」，感受其金漆輝煌。在返回東京的「Nozomi28 號」新幹線上，恰好看到斜陽下聳立的富士山，令當日旅程更添色彩。



第八日 (2018年12月16日 星期日)

旅程將近尾聲，訪問團參觀了江戶東京博物館、池袋防災館及位於秋葉原的商業設施。在歡送報告會上，日方更為碰巧在旅程中生日的兩位同學慶祝，體現日本人的貼心。



第九日（2018年12月17日 星期一）

最後，同學與相伴 9 天的日方代表道別後，便徐徐前去登機口。眨眼間緊湊的訪日之旅匆匆落幕。



老師感想

第一組 勞凱鈴老師

我很榮幸獲得紀思輝校長的推薦及教育局的邀請，參與這次「21 世紀東亞青少年大交流計劃」，這次的交流計劃令我獲益良多。

在交流的事前準備和整個旅程，42 位同學的表現都十分出色。在出發前的一個月，同學們為了能與日本學生溝通，都用心地學習基本的日語。每位同學務求令表演節目能盡善盡美，不斷練習。縱使時間緊迫，同學們每次均認真練習，令表演最後得以順利完成。

另外，這次交流在日中友好會館無微不至的安排和照顧之下，使我們得以安心參與各項活動，專心的照顧學生，而老師自己也可以大開眼界，加深對日本的認識。他們細心又認真的工作態度真的十分值得學習。

謹在此衷心感謝教育局和日中友好會館職員們的細心照料和安排、團長李伊瑩校長以及教育局官員的提點、各領隊老師的配合，令是次活動得以圓滿完成。

這次的交流活動，讓我有幸可以跟不同學校的同工和學生一起學習、一起參觀，除了加深對日本文化的了解之外，更認識了很多朋友和學生。在一個多月的訓練和九天的旅程之中，組員之間的相處、晚上的分享、每一天的笑聲，都成為了難忘的回憶。



第二組 鄧耀忠老師

我很榮幸獲得校長的推薦及教育局的邀請，參與「21世紀東亞青少年大交流計劃」，由準備工作到行程結束都令我獲益良多。

出發前兩個月，來自不同學校的學生們已經開始為表演節目作排練，務求令表演節目能盡善盡美。同學為每個細節費盡心思，如在歌唱中加入魔術表演；在集體跳舞環節中加入個人表演，這份力臻完美的執著的確令人欣賞。

奈何世事豈能盡如人意，我們組精心訂了一批小禮物，打算送贈予日本學生，偏偏運送上出現延誤，未能趕於出發前收到。出發前，在歡送儀式中高高興興拍了大合照，滿心期待出發，豈料晚上有組員急病，被迫退出代表團。這次旅程，無可避免多了一點遺憾。

不過往好的一方面看，遺憾令人學會珍惜當下一切。看到同學們認真去聽每一個講座、去看每一個展覽、去分享自己的想法，令我確信參與是次計劃是值得的。尤其在參觀當地高中時，同學們有機會參加學校的家政課、體育課、英語課等，大家都十分投入，用自己在訓練時所學的簡單日語、用英語、用動作，用盡一切方法和日本高中生溝通，表達善意。不禁令我想到，所謂大同世界，所謂四海之內皆兄弟，是否就是這樣？

在旅程中，我亦深深體會到日本人做事的認真和細密。日中友好會館的職員特別為同學們編製行程手冊，由日程表、酒店住宿安排，以至參觀學校時的分組安排，手冊都一一細列，務求讓每位團員更易投入是次旅程。更令我印象深刻的是，日中友好會館的翻譯及導遊，為了讓有食物過敏的團員可以放心用膳，他們每一餐都會預先和餐廳商討安排，抵達餐廳後又會再三確認食材成份，認真態度可見一斑。

最後，謹在此衷心感謝教育局的悉心策劃和安排、日中友好會館職員們的細心照料和支援、團長李伊瑩校長以及教育局官員的關懷與提點，令是次活動得以順利完成。同時，各領隊老師的專業判斷，給予學生的明確指引，從大家身上我也學到很多。



第三組 呂玉鳳老師

十分榮幸能夠與幾位年青有幹勁的老師及一群優秀的學生，代表香港參加「21 世紀東亞青少年大交流計劃」，感恩有團長和教育局官員同行，使我在整個旅程中充滿平安和喜樂。

感謝我校張家業老師的推介和鼓勵，使不懂日語的我也嘗試報名參加，可見踏出第一步確是成功的關鍵。還要感謝曾國勇校長的推薦和劉偉斌副校長出席歡送會，感恩有他們及校內同事、學生的配合和支持。

行程中，我們參觀了日本科學未來館、皇居二重橋、甲賀流忍術屋、江戶東京博物館、池袋防災館，以及到訪了當地的學校和家庭。而令我最難忘的莫過於踏進東洋大學附屬牛久高等學校的時候，校長、老師們和一千六百多位日本學生一同在禮堂歡迎我們，我更有幸可以代表第二分團的師生在台上致辭。透過參觀課堂和課後活動、與校長和老師傾談，我對日本的教學模式有進一步的了解。我很欣賞日本學生的自律和專注，對課外活動的熱忱，日本老師對工作的認真和嚴謹，日本教育實在有很多值得我們借鑒的地方。

在學校交流活動中，我看到香港學生在台上的表演、致辭、用英語介紹香港校園生活，以及在課堂中與日本學生互相認識及分享，他們既興奮又緊張的樣子，真的令我會心微笑，再次證明大家努力的準備和付出是十分值得的。而最感動我的還是看到香港學生熱淚盈眶，和寄宿家庭依依不捨道別的情境，這年青的一代投入了感情、學會了感恩，實在讓我感安慰。

最後還要感謝教育局官員、日本政府、日中友好會館的悉心安排，以及在行程中為我們做翻譯的工作人員，他們的付出使整個交流旅程得以順利完成，為學生和老師留下美好的回憶。



第四組 張鎮麟老師

雖有數次遊日經驗，但是次訪日團的考察方向正正是本人夢寐以求的。前往異地時，不論是當地人或是同行的同工同學，我都特別珍惜與之交流的機會。這趟旅程，感謝日方悉心安排，讓我獲益良多；感謝教育局讓我認識了這群活潑可愛的同學們。這次旅程叫我喜出望外，讓我體驗到其他遊學團、交流團、個人旅遊都無法觸及的地方。

記得在日拜訪當地高校時，同行的同工曾對我說：你看起來比我們的學生更雀躍呢。以往對日本學校的認知，就只限於電影媒體上的創作，因此有幸能同時參觀日本的私立及公立學校，感到十分高興。不單以老師的身分拜訪兩所學校，還能走遍每一間課室，認識當地校情。期間認識到投緣的國文老師，互相交流，對方更相贈一套日本高中國文教科書，讓我回港研習。

此外，每個晚上的簡介會亦十分精彩，十多雙眼睛，到底都發現到什麼了呢？一天接一天的緊密行程亦無礙同學們精神奕奕地分享當天所見所聞，互相交換見解，學習欣賞透過別人雙眼探知的事物。雖然九天的旅程很快就過去，但對日本的細心特別有感。早在參觀日本科學未來館時，我就察覺到展館巧妙地將互聯網、個人私隱情報等重要概念簡單形象化，讓下一代從小就去認識，不落後於世界之餘，更能讓日本國民的資訊科技素養持續領先。若香港亦能借鏡，相信可以為我們的孩子們在下一個資訊科技浪潮前做好準備。

